Федеральное агентство по образованию РФ

Государственное образовательное учреждение

Высшее профессиональное образование

Башкирский государственный педагогический

университет имени М. Акмуллы

Кафедра методики преподавания иностранного языка и второго иностранного языка

**Использование регионального компонента на уроках иностранного языка**

Курсовая работа

Выполнил:

Галлямова Л.Ф.

Проверил:

Калугина Ю.В.

Месягутово, 2008

**Содержание**

Введение…………………………………………………………………….……..3

Глава I. Необходимость внедрения регионального компонента в обучение иностранному языку………………………………………………………....……5

1.1. Состояние федерального и регионального компонентов в государственном образовательном стандарте. Социокультурный компонент содержания обучения иностранному языку…………………………..….……5

1.2. Регионоведение как наука. Интеграция регионоведения в обучение иностранному языку……………………………………………………...……...10

Выводы по главе I……………………………………………………………..…15

Глава II. Использование регионального материала в системе школьного обучения иностранному языку………………………………………………….17

2.1. Принципы построения интегрированного курса…………………………17

2.2. Психологический аспект обучения иностранному языку на региональном уровне. Проектная методика как средство повышения мотивации обучения региональной культуре………………………………………………….............21

Выводы по главе II…...……………………………………………………….....23

Заключение…….…………………………………………………………………25

Список литературы………………………………………………………………27

Приложение………………………………………………………………………29

**Введение.**

Любое обучение, как известно, это передача молодому поколению культуры, накопленной человечеством. Это значит, что никакое обучение невозможно без накопления знаний об окружающей действительности – природе, обществе, человеке, его истории и культуре. Иноязычная культура есть часть мировой культуры. Таким образом, через иностранный язык, передавая учащимся иноязычную культуру, можно внести большой вклад в общее образование, в формирование всесторонне развитой, гармоничной личности.

Предметом изучения становятся материально-технические, социально-политические, нравственно-эстетические и культурно-исторические ценности стран изучаемого языка и родной страны. Следовательно, объектом данной работы будет влияние изучения родного края на изучение иностранного языка.

Цель работы - проследить насколько эффективна передача учащимся иноязычной культуры и истории на региональном уровне, и насколько это способствует повышению эффективности обучения иностранному языку. Анализируя взгляды различных авторов на необходимость привнесения в процесс обучения знаний региональной культуры, а также истории административно-географических регионов родной страны и страны изучаемого языка, невозможно не отметить изменения отношений к региональным знаниям, что в свою очередь объясняется развитием международных отношений, в частности, межрегиональных официальных контактов на международном уровне. Наличие таких контактов, а также экономических и культурных связей, требует умения неформального общения в различных сферах жизни. Огромную роль играет фактор коммуникативного подхода, который содействует подготовке учащихся к стихийно возникающему спонтанному общению. Не стоит забывать и о роли социокультурного компонента содержания обучения, который обуславливает ситуативность использования языка, что в свою очередь непосредственно влияет на коммуникативную компетенцию учащихся. Эти факторы и определяют актуальность связи изучения иностранных языков с проблемами регионов, которые в последнее время приобретают всё бóльшую самостоятельность.

В нашей работе предпринята попытка разработать методику обучения  
иностранному языку с учетом регионального компонента, в частности, республики Башкортостан. Как известно, учебники, реализующие федеральный компонент образования в области иностранного языка, не обеспечивают региональный компонент в преподавании, в результате чего на уроках практически не используется языковой материал, отражающий специфику того или иного региона России. Однако республика Башкортостан имеет ярко выраженные территориальные, природные, национальные, культурно-исторические и языковые особенности. Потому, нам кажется, нужно учитывать эти особенности при изучении иностранного языка. Такой подход в преподавании является одним из направлений в формировании у школьников знаний о родном крае и имеет воспитательное значение, так как способствует развитию уважения и любви к родному краю и оказывает влияние на формирование личности учащихся.

Актуальность данной работы определяется необходимостью усилить обучающий и воспитательный эффект при обучении иностранному языку с учетом регионального компонента, т.е. использовать краеведческие материалы (факты истории, биографии известных людей, исторические очерки башкирских писателей).

Главными задачами интегрирования регионоведения в учебный процесс являются развитие и совершенствование коммуникативной и социокультурной компетенции учащихся, а также расширение содержательной основы обучения иностранному языку за счёт овладения учащимися определённым объёмом региональных знаний.

**Глава I. Необходимость внедрения регионального компонента в обучение иностранному языку**

**1.1.Состояние федерального и регионального компонентов в государственном образовательном стандарте. Социокультурный компонент содержания обучения иностранному языку**

Внедрение национально-регионального компонента содержания образования, предусмотренного Законом РФ «Об образовании», в учебный план осуществляется как через выделение региональной составляющей в базовых курсах истории, географии, искусства, биологии, трудовой и физической подготовки учащихся, так и через введение специальных курсов: «Краеведение», «Историческое краеведение», «Региональная география», «Экология региона» [7;63].

Что касается обучения иностранному языку, то в нем в настоящее время в меньшей степени, чем в других предметах, учитывается национально-региональный компонент содержания образования. Однако специфика иностранного языка, обновление целей и содержание языкового образования на современном этапе в русле личностно-ориентированной парадигмы образования предполагают включение данного компонента в обучение иностранному языку. Необходимость обучения иностранному языку с учетом национально-регионального компонента продиктовано тем, что понимание иной культуры возможно только на основе знания своего региона. Отсутствие знаний как той, так и другой является причиной недопонимания, источником конфликтов и кризисов в процессе межкультурной коммуникации [6].

В связи с вышесказанным следует отметить, что в практике преподавания сложился подход, при котором иностранный язык рассматривается в основном как средство приобщения к культуре страны изучаемого языка. Вследствие этого учащиеся испытывают затруднения при передаче информации о фактах и явлениях, связанных с родной региональной культурой средствами иностранного языка, и, следовательно, в процессе реальной коммуникации не способны раскрывать и транслировать ее своеобразия, сделать достоянием мировой культуры. В условиях культурного многообразия общего контекста обучения в различных регионах России встает задача сформировать у учащихся коммуникативные умения, обеспечивающие использование иностранного языка для взаимного культурного обогащения в ситуациях иноязычного общения [3;16].

Проблемы обучения иностранному языку связаны с вопросами формирования национального сознания учащихся. Необходимость их решения не может не повлиять на характер наших сегодняшних уроков. Традиционная основа школьного курса – структурно-семантическое описание языка, необходимое для овладения языковыми нормами, дополняется за счет коммуникативного и культурологического аспектов. В последнее время в образовательную практику вводится национально-региональный компонент в структуре государственного образовательного стандарта. До настоящего времени вопрос о соотнесенности государственного образовательного стандарта и национально-регионального компонента не имеет однозначного решения как в теории, так и в практике обучения иностранному языку[18;59].

Национально-региональный компонент по иностранному языку включает в себя два аспекта: во-первых, национально-культурный аспект, который является обязательной частью курса иностранного языка и который должен обеспечить приобщение учащихся к общекультурным и национально значимым ценностям, осмысление школьниками национального своеобразия родного языка; во-вторых, региональный аспект, который обеспечивает осмысление учащимися языковых фактов, специфичных для того или иного региона России[7;67].

Региональный компонент реализуется в региональном аспекте, который отражает региональные особенности конкретного субъекта РФ.

На региональный компонент выделяется 10-15% времени, что создает условия для творчества учителя, свободного выбора форм и методов обучения, дифференциации образовательного процесса [6;44].

В настоящее время разработаны или разрабатываются региональные стандарты в разных областях и республиках нашей страны. Сложились даже определенные технологии разработки.

Под региональным компонентом школьного лингвистического курса в следует понимать «систематическое и последовательное включение в общеобразовательный курс иностранного языка местного языкового материала, как в тематическом отношении, так и в отношении сугубо лингвистическом» [2;18].

Методисты предлагают рассматривать региональный компонент в преподавании иностранного языка как углубленную лингвокраеведческую работу и использовать местный языковой материал не только на уроках иностранного языка, но и для внеклассной работы. Ведь «живое слово земляков и о земляках на уроках иностранного языка воспитывает интерес к тому, что называется малой родиной, рассказывает о ее истории и сегодняшнем дне, что в конечном счете способствует общей гуманизации школьного образования» [2; 19].

Было предложено следующее содержание регионального компонента курса иностранного языка. Он включает словосочетания, предложения и тексты, тематически ориентированные на природу, материальную и духовную культуру края, а также отражающие миропонимание и мироощущение жителей определенной местности, региона.

Определяя место регионального компонента в обучении иностранному языку современных школьников, предлагаемая концепция не предполагает коренной перестройки традиционного содержания обучения иностранному языку или введения новых самостоятельных разделов курса, а включается как в базовое, так и в дополнительное образование по иностранному языку, находит место в урочной и внеурочной деятельности учащихся. Разумное включение регионального компонента в базовую и дополнительную части обучения иностранному языку школьников представляется делом общественно начимым, а главное – актуальным[13;48].

С развитием и распространением коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам значительно больше внимания стало уделяться использованию языка в определённых социальных и культурных ситуациях.

Рассмотрим некоторые социокультурные компоненты содержания обучения иностранному языку. Аудиолингвальный метод, фокусирующий своё внимание вокруг отдельно взятого предложения или фразы, оказался неспособным подготовить учащихся к реальному, спонтанному общению на иностранном языке, ибо в реальной жизни существуют социальные и культурные правила, без владения которыми знания заученных предложений будет «бессмысленным». Известные западные модели коммуникативной компетенции рассматривают социокультурный компонент как вспомогательный социолингвистической компетенции. Так, знание норм поведения, ценностей, правил общения необходимо для выбора верного речевого регистра. То есть функция культуры сводится лишь к верному выбору регистра высказывания в зависимости от роли собеседника, его статуса, места и цели общения. Однако этим вовсе не ограничивается роль культуры в процессе иноязычного общения[1;21].

Культуроведческая осведомлённость необходима для верной интерпретации того, что происходит в конкретной ситуации в инокультурной среде. Незнание социокультурного контекста и отсутствие стратегий по восполнению информационных пробелов могут оказаться решающими факторами при коммуникации с носителями языка и культуры. Информационные пробелы могут быть преодолены путём переспрашивания – уточнений, объяснений и т.п. Однако носители языка не всегда готовы принять во внимание языковые трудности, с которыми сталкиваются говорящие на иностранных языках. Усиление культуроведческого компонента в обучении ни в коей мере не снижает важности, особенно на начальном этапе, практического овладения языковыми формами как средством общения (т.е. коммуникативного компонента). Более того, это позволяет реализовать принцип коммуникативной направленности и организовать заинтересованное общение и взаимодействие детей на новом для них языке. Обучение же школьников через диалог культур необходимо осуществлять постоянно, начиная с первых шагов изучения предмета, которое теперь начинается с шести лет или даже в детском саду. Начальный этап, как известно, закладывает фундамент всего здания обучения неродному языку. И именно здесь должны быть заложены прочные основы всех компонентов содержания обучения, в том числе и культурного[4;10].

Данный компонент поможет, с одной стороны, решить проблему создания положительной мотивации у детей, когда игровая мотивация снижается. Основными мотивами могли бы стать: стремление к расширению и углублению сферы познавательной деятельности, интерес к культуре родного народа и народа – носителя языка. С другой стороны культурный компонент будет способствовать более осознанному овладению иностранным языком как средством общения. А также формировать представления об актуальных проблемах социально-политической жизни, анализировать нравственно-эстетические традиции, накапливать информацию о памятниках истории и произведениях искусства, формировать активное и заинтересованное отношение к духовной жизни людей разных стран, что ведет за собой возникновение уважения к национальным традициям своего народа[4;16].

**1.2. Регионоведение как наука. Интеграция регионоведения в обучение иностранному языку**

Овладев определённым объёмом знаний о культуре и истории родной страны и страны изучаемого языка на раннем этапе обучения иностранному языку и тем самым повысив свою коммуникативную и лингвострановедческую компетенцию, ученики средних классов и старшеклассники готовы к ознакомлению с культурой и историей двух стран на региональном уровне. Региональная проблематика приобретает всё большую актуальность в настоящее время, когда особенно возросла самостоятельность отдельных краёв и областей. Таким образом, можно сделать вывод, что речь идёт об интеграции в учебный процесс самостоятельной науки – регионоведения[12;44].

"Межпредметные связи становятся весьма актуальными на современном этапе развития школьного образования, совершенствование которого идёт по пути интеграции знаний. Интеграция есть процесс и результат создания неразрывно связанного единого целого. В обучении она может осуществляться путём слияния в одном синтезированном курсе учебных предметов, суммирования основ наук, раскрытия комплексных учебных тем и проблем. Правильное установление межпредметных связей, умелое их использование важны для формирования гибкости ума учащихся, для активизации процесса обучения и, как в данном случае, для усиления практической и коммуникативной направленности обучения иностранному языку".[12,45]

"Регионоведение представляет собой самостоятельную научную дисциплину, которая предполагает изучение «истории и этнографии, экономики и политики, науки и культуры, языка и литературы, традиций и ценностей конкретного региона» [5]. В полном объёме оно изучается в высших учебных заведениях. В средней школе освоение основ регионоведения в сочетании с обучением иностранному языку может делиться на начальный общеобразовательный и продвинутый, профессионально ориентированный этапы.

На начальном этапе региональные знания должны служить средством повышения общеобразовательного уровня и совершенствования владения иностранным языком. На продвинутом этапе – как средство для чтения продепевтического специального курса, знакомящего заинтересованных в данной специальности учащихся с некоторыми понятиями «регионологии» как науки.

Проведение интегрированных курсов предполагает, что в школе имеются:

1) группы учащихся с высоким уровнем обученности (или занимающиеся иностранным языком углублённо);

2) учителя, хорошо владеющие не только языком, но и способные самостоятельно разработать региональный курс;

3) оснащённый разнообразными учебными средствами кабинет;

4) количество часов, позволяющее включить курс полностью или в виде спецкурса (миникурса или в виде отдельных занятий) в школьную программу обучению иностранному языку в урочное или внеурочное время на протяжении учебного года (полугодия, четверти).[13;14]

Основу экстралингвистического содержания такого курса составляют знания учащихся о регионе, полученные ими в первую очередь в ходе изучения школьных учебных предметов гуманитарного и естественного циклов, а также в процессе самостоятельной работы. К ним относятся географические, исторические, литературоведческие, культуроведческие и другие сведения о своём крае (см. табл. 1).

Исходный уровень знаний о регионе следует предварительно определить с помощью теста на родном языке. В нём учащимся предлагается выбрать из 3-5 вариантов один правильный. Приведём примеры тестов.

1. How many people live in your town?

А) 16 thousand;

B) 50 thousand;

C) 13 thousand.

2. When was your native town founded?

А) in 1653;

B) in 1777;

C) in 1953.

Тест может содержать такие вопросы, на которые следует ответить «Yes» или «No». Он может быть дополнен заданиями и вопросами типа: Enumerate the famous sights of your town; What do you want to know about your native town?

Проанализировав исходный уровень знаний школьников о своём регионе, а также их интересы в данной области, нужно далее определить форму обучения и сформулировать конечные цели курса.

Одной из таких форм может стать лекционно-реферативная. Конечные цели здесь различны, например: разработка и проведение экскурсии, микроэкскурсии (с записью на видеокамеру) по своей местности или региональному центру для иностранных гостей, учащихся. Другой целью может стать подготовка к ролевой игре «Совет экскурсоводов», в ходе которой школьники предлагают свои варианты маршрутов экскурсий или миниэкскурсий, а совет экскурсоводов, возглавляемый учителем и состоящий из наиболее подготовленных учеников своего или параллельного класса, оценивает представленное и определяет лучшие работы. Может быть организована и «заочная» экскурсия по родным местам. Она дополнит часто практикуемые «заочные» экскурсии по столицам стран изучаемого языка. Ведь не секрет, что уверенно называя достопримечательности Лондона, Берлина или Парижа, дети часто затрудняются назвать достопримечательности своего родного города. Традиционная форма зачёта может завершить работу над региональным курсом[15;47].

Тематика рефератов или минирефератов разрабатывается учителем в соответствии с экстралингвистическим содержанием курса или определяется учащимися по своему желанию. Важно распределить темы рефератов и составить график их «защиты» в начале работы. Одновременно следует ознакомить учеников с критериями оценки рефератов. В зависимости от объёма реферата оценки могут быть полными, развёрнутыми или краткими. Критерии оценки могут формулироваться следующим образом:

Критерии оценки реферата на иностранном языке по региональной тематике

1. Структурная организация реферата: введение, формулировка темы, постановка цели и задач реферата, заключение, список литературы.

2. Содержание:

А) информативная насыщенность реферата;

Б) изложение собственного отношения к затронутым проблемам;

В) сложность проблемы/вопроса;

Г) соответствие излагаемого теме, целям и задачам реферата.

3. Форма изложения реферата:

А) степень владения материалом (свободная – говорение без конспекта; несвободная – говорение с опорой на конспект);

Б) использование средств наглядности в процессе рассказа;

В) умение привлечь и контролировать внимание слушающих;

Г) структурная чёткость излагаемого материала.

4. Языковые требования:

А) языковая правильность (грамматическая и лексическая правильность);

Б) лексическое разнообразие речи.

Основываясь на данных критериях, ученики и учитель могут составить таблицу, куда во время ответа вносятся оценки по каждому из пунктов (А,Б,В,Г) по пятибалльной системе. Затем на основе средней оценки по каждому из четырёх критериев определяется общая оценка реферата. Учёт мнений всех учащихся, хотя и усложняет выведение оценки, но вместе с тем позволяет повысить интерес и ответственность как слушающих, так и выступающих. Важным является также коллективное устное обсуждение реферата. Практика показывает, что его целесообразно проводить на родном языке[26;38].

Естественно, что интегрирование регионоведения возможно не только в классах с углублённым изучением иностранных языков. Существуют реальные возможности и для включения регионоведческого аспекта в учебный процесс обычной общеобразовательной школы. Разумеется, нецелесообразно проводить в подобных школах целый региональный курс, но, чтобы не нарушать целостности занятий, сведения о регионе можно сообщать фрагментарно, в связи с изучаемой темой, отводя для этого 3-5 минут урока (или во внеурочное время). Например, рассказать о традиционном блюде Центральной России «зелёные щи» или о традиционном английском завтраке – при изучении темы «Meals», или об особенностях празднования Рождества в нашем регионе и в Англии.

Другой формой проведения регионального курса может быть предметно-ситуативная. Её основу составляют речевые ситуации, которые объединены чаще всего единой сюжетной линией и базируются на предметах речи регионального содержания.

Опыт работы показывает, что наиболее распространённым сюжетом при работе с региональным материалом является посещение группой зарубежных граждан (туристов, студентов, школьников) данной конкретной местности. Подобная макроситуация включает ряд микроситуаций, в рамках которых формулируются коммуникативные задачи (см. табл.2).

В выборе предметов речи для регионального курса следует опираться на основные сведения о родном крае (см. табл.1). Предмет речи во многом определяет выбор функции общения, в рамках которой ведётся разговор. Так, например, приведённый в таблице 2 предмет речи «Достопримечательности родного города» может обсуждаться помимо познавательной и в русле других основных функций общения: ценностно-ориентационой (выражение отношения: «Вам понравилось старинное здание музея?»), регулятивной (предложение услуг: «Если вы располагаете временем, я покажу вам ещё здание собора»), этикетной (ритуализированный диалог: «Вы не скажете, как пройти к памятнику N?»). Желательно, чтобы и другие предметы речи обладали свойством употребляться в различных функциях общения. Позитивную роль здесь сыграет и приобщение и к проектной методике, которая подразумевает сбор информации и дальнейшее представление результатов своих поисков. Роль проектной методики, как психологического и мотивационного фактора при интегрированном обучении будет рассматриваться ниже.

Таким образом, мы выяснили, что культуроведческая осведомленность является необходимым условие коммуникации, что в свою очередь не снижает важности практического овладения языковыми формами как средством общения. Однако именно культурный компонент содержания обучения будет создавать положительную мотивацию у школьников и способствовать более осознанному овладению языком как средством общения.

Мы определили степень важности межпредметных связей для активизации процесса обучения и для усиления коммуникативной направленности обучения. В нашем случае, интеграция регионоведения в обучении иностранному языку будет служить как средством повышения образовательного уровня, так и для совершенствования владением иностранным языком. Были определены условия проведения интегрированных курсов, а также их экстралингвистическое содержание. Были выбраны формы обучения и критерии оценки.

Во втором разделе мы рассмотрим принципы построения интегрированного курса и некоторые способы создания положительной мотивации к изучению региональной культуры у школьников.

Выводы по главе I

Рассмотрев в первой главе использование регионального компонента на уроках иностранного языка, мы пришли к выводу, что их использование на уроке повышает качество обучения, служит не только для преподнесения знаний, но и для их контроля, закрепления, повторения, обобщения, следовательно, выполняет все дидактические функции. Региональный компонент на уроке пробуждает у учащихся познавательный интерес к родному краю.

Использование регионального компонента, создает специальную речевую среду, которая помогает учащимся сблизиться с историей родного края а также с его политическим и географическим положением, а эти познания помогают учащимся усвоить не только страноведческий, но и исторический материал изучаемого иностранного языка. Конечно же, региональный компонент не может заменить собою другие средства обучения иностранному языку. Просто каждому из них должно быть найдено оптимальное место в учебном процессе.

Эффективность использования регионального компонента на уроке зависит от профессиональной подготовки учителя. Готовясь к проведению урока с применением регионального компонента, учитель должен тщательно подготовиться к уроку. Таким образом, использование регионального компонента на уроке не должно представлять собой просто развлечение, а должно быть частью целенаправленного учебного процесса, отвечающего всем требованиям методики преподавания иностранного языка.

**Глава II. Использование регионального материала в системе  
школьного обучения иностранному языку**

**2.1. Принципы построения интегрированного курса**

Очевидно, что интегрированный курс для начального этапа может иметь гораздо более широкое распространение, чем для продвинутого этапа, поэтому его разработка является первоочередной задачей. Она требует соблюдения таких принципов, как: минимизация, учет региональной специфики, отбор регионально значимых предметов речи, последовательное предъявление информации, коммуникативность[21;94].

Принципы минимизации необходимы для проведения процедуры ограничения как тематического, так и предметного содержания курса. Тематический минимум должен отражать основные области изучения регионоведения, а в предметное содержание следует включать только те предметы речи, которые позволяют сформировать наиболее полное и распространенное представление о регионе. В нашем случае список тем и предметов речи будет ограничиваться такими, которые характеризуют культурную жизнь и историю данного региона (см. табл.1)

Принцип учета региональной специфики важен на всех этапах работы, но наибольшее значение он имеет для отбора регионального содержания курса. Региональная специфика складывается из совокупности естественных или исторически сложившихся особенностей, которые отличают данную часть страны от другой. Так, например, к региональным специфическим особенностям республики Башкортостан относятся такие, как: географическое положение (Поволжье; река Белая), история региона (исторически обусловленная развитая нефтяная промышленность). Учет этих специфических особенностей позволяет произвести дальнейшее уточнение предметного содержания для конкретного региона, в данном случае, для республики Башкортостан. Это уточнение может складываться из дополнения, исключения или замены отдельных предметов речи в зависимости от их актуальности для отдельной местности. Для другого региона изменения могут коснуться других предметов речи, но очевидно, что для каждого региона должен производиться их отдельный, специфичный отбор с учетом региональной специфики. При этом необходимо придерживаться еще одного важного принципа, а именно, принципа отбора регионально значимых предметов речи, которые отражают уникальность региона, его неповторимый характер[4;15].

Раскрытие содержания отдельных тем и предметов речи может происходить по-разному. Это может быть последовательное или проблемное информирование учащихся. При последовательном информировании происходит постепенное, шаг за шагом, предъявление и раскрытие содержания, при проблемном – учащимся самим приходится искать скрытый смысл получаемой информации. Очевидно, что проблемное информирование намного сложнее и возможно только на продвинутом этапе работы с региональным материалом. На начальном этапе предпочтителен принцип последовательного предъявления информации, который может выступать как организующий при построении всего курса в целом, так и его отдельных разделов[3;19].

Опора на принцип последовательности определяет содержание следующего коммуникативного принципа. Последовательное изложение информации оформляется определенными видами текста. Их "цепочка" должна раскрывать основное содержание отдельного предмета речи. Рассмотрим далее, какие типы текстов могут в нее войти.

Для монологической речи – это сообщения, описания, повествования с последовательной хронологией событий, то есть такие тексты, которые реализуют информативно-познавательную функцию общения. Примером могут служить тексты, знакомящие с достопримечательностями города Уфа[10;11].

Ufa is not only the political, economic and cultural centre of Bashkortostan. There are also a lot of places of interest in Ufa which attract many visitors every day. They usually want to see the Monument of Salavat Yulaev, the Congress Hall, the Bashkir Drama Theatre, the Bashkir State Theatre of the Opera and Ballet, the Nesterov’s Museum…

Примером сообщения, знакомящего с отдельно взятым регионом Англии, может служить следующий аутентичный текст.

London is the capital of the United Kingdom. It is one of the world’s most important ports and one of the largest cities in the world.

London has been a capital for nearly a thousand years. Many of its ancient buildings still stand. They are the Tower of London, Westminster Abbey, St. Paul’s Cathedral and the Houses of Parliament…[8;10]

Диалогическая речь в рамках информационно-познавательной функции может быть представлена диалогом-обменом информации и диалогом-расспросом.

Желательно, чтобы "цепочка" информационных текстов включала аутентичные тексты регионального содержания. Источниками таких текстов могут служить зарубежная учебная и справочная литература, пресса, зарубежные рекламные издания на иностранном языке, иногда художественная литература иностранных авторов[20;25].

В ходе последовательного информирования учащиеся имеют одновременно возможность в совершенствовании основных коммуникативных умений за счет выполнения разнообразных условно-коммуникативных и собственно коммуникативных упражнений.

История.

1. Расскажи о последствиях Великой Отечественной войны для жителей Башкортостана (о последствиях Первой Мировой войны для англичан).

Искусство.

1. Расскажи об одном из музеев в республике Башкортостан (в Англии).

2. Сделай сообщение об одном из художников, родившихся в Англии (в Башкортостане)

Природа.

1. Крупнейшей рекой в Англии является река Severn (в республике Башкортостан - Белая). Подготовь сообщение об этой реке.

Критерии оценки рефератов указаны выше.

Выделенные и рассмотренные принципы обосновывают одну из возможных моделей интегрированного курса. Каждый из вариантов этого курса может иметь свою собственную модель или модификацию предложенной. Главное, чтобы каждая предложенная модель содействовала закреплению положительной мотивации изучения иностранного языка путем интегрирования в учебный процесс личностно значимых региональных знаний и способствовала совершенствованию знаний иностранного языка в целом.

**2.2. Психологический аспект обучения иностранному языку на региональном уровне. Проектная методика как средство повышения мотивации обучения региональной культуре**

При составлении ситуаций важно помнить о психологической природе речевой деятельности, которая стимулируется различными потребностями человека, например: удовлетворить свою любознательность, выразить мнение, отношение, дать оценку происходящему, разрешить разногласие, сделать выбор, принять решение, узнать информацию. Так, например, в основе ситуации, приведённой в Таблице 2, лежит потребность любознательных туристов получить дополнительную информацию[16;279].

Что касается выбора языковых средств при составлении регионального курса, то здесь следует обратить внимание не только на этап обучения и уровень обученности учащихся, но также и на особую группу языковых единиц с региональной страноведческой значимостью (маркированностью). Такая группа единиц содержится практически во всех текстах регионального содержания. Они могут быть представлены конкретными названиями памятников, улиц, площадей:

Монолог или диалог, составленный применительно к региональной специфике другой области России или Англии, будет содержать естественно иной набор языковых единиц.

Работая по учебникам И.Н.Верещагиной, О.В.Афанасьевой, при изучении темы «Климат. Погода» может использовать раздел «Приметы о погоде в нашем городе, регионе». Ученики могут сделать схему-опору для запоминания примет о природе, с учетом земледельческого календаря вести наблюдения погодой[21;118].

Учащимся 9-11 классов при изучении темы «О музыке, о праздниках и традициях» в рубрике «In your culture» можно предложить информацию о календарных, храмовых, трудовых и семейных праздниках. Когда учащиеся научатся сравнивать, анализировать, узнавать, видеть общее на уроках иностранного языка, когда мы будем работать по формуле, предложенной Е.И.Пассовым: культура через язык и язык через культуру, т.е. усвоение фактов культуры (как родной, так и иностранной) в процессе использования языка как средства общения и овладения языком, как средством общения на основе усвоения фактов культуры. Тогда мы сможем воспитать активную, интеллигентную личность, которая так необходима в современном обществе [12,67].

Чтобы избежать однообразия в построении занятий регионального курса, следует по возможности широко использовать различные средства активизации речемыслительной деятельности школьников: привлекать в качестве речевой зарядки песни, стихи, цитаты, пословицы и поговорки по региональной проблематике. При работе над новой лексикой эффективно составление кроссвордов. На всех занятиях желательно иметь разного вида наглядность: фотографии, слайды, репродукции картин, книжные иллюстрации, видеоклипы и видеофильмы. В обобщающий урок можно включить викторину, контрольные тесты, задания обобщающего характера, выполняемые в форме соревнования.

Если нет возможности провести региональный курс, можно использовать в обучении отдельные региональные проекты или аутентичные тексты регионального содержания.

Проектная методика обучения находит всё более широкое распространение в обучении иностранным языкам за рубежом, а в последнее время и у нас [13] В качестве примера проекта регионального содержания приведём краткое описание проекта. Его целью является изучение существующих в регионе исторических памятников.

Работа над проектом предполагает несколько этапов. Первый этап – это представление проекта в целом. Учащиеся ориентированы на сбор необходимой информации. На следующем этапе школьникам предлагается рассказать о результатах своих поисков:

В ходе рассказов учащихся заполняется обобщающая таблица (см.табл.3).

На основе составленной таблицы получаем достаточно полные сведения о региональных исторических памятниках. Можно пригласить компетентного специалиста в области истории региона, например, работника музея или архива. При возможности желательно провести экскурсию.

Свои впечатления об осуществлённом проекте учащиеся могут изложить письменно в форме микросочинения или же обсудить устно. Собранный материал можно использовать для оформления стенной газеты, коллажа, альбома, устного журнала, видеофильма. Вариант оформления может также стать предметом обсуждения на уроке.

Если работа над проектом вызвала у школьников интерес, то следует предложить им подумать над темой очередного проекта и над тем, как лучше выполнить его. Перспективной признана разработка проектов, темами которых является сравнительное изучение традиций, обычаев, праздников страны изучаемого языка и своего региона, например: What proves that the United Kingdom is a country of traditions?

Выводы по главе II

Во второй главе мы рассмотрели различные упражнения и пришли к выводу, что эти упражнения приятно разнообразят урок, вносят в него элементы настоящей жизни, позволяют учащимся больше узнать о своем родном крае. Использование регионального компонента позволяет развивать речевую активность учащихся, а также повысить речевую активность обучения. Учитель должен контролировать весь учебный процесс. Ведь региональный компонент носит более жизненный характер - вы не только улучшаете свой лексикон, а также получаете информацию об истории родного края, о его географическом положении и об экономическом развитии своей родины. Но учащийся узнает новое только о своем родном крае, а не о стране изучаемого языка.

Поэтому, особенно на начальном этапе, ученики должны получить задание направленное на двухстороннее получение информации, то есть путем сравнения и дополнения. На среднем этапе обучения региональный компонент можно использовать для изучения различных культурных и социокультурных явлений. Таким образом, региональный компонент служит не только для того, чтобы пробудить познавательный интерес к родному краю или к стране изучаемого языка в отдельности, но и повысить качество усвоения знаний.

**Заключение.**

В данной работе мы рассмотрели актуальность социокультурного компонента содержания обучения и то, насколько продуктивна передача учащимся знаний о культуре и истории на региональном уровне. Было определено, какими путями будут вноситься знания о регионе, чтобы не нарушить целостности урока.

Изучение научной и методической литературы по проблеме позволило сделать вывод о том, что использование регионального компонента на уроках иностранного языка дает возможность изложить материал на основе знаний о родном крае, способствует повышению качества обучения и уменьшения утомляемости учащихся. Использование регионального компонента базируется преимущественно на основе первоначальных знаний учащихся о родном крае, создает прототип среды родного края и помогает овладеть коммуникативной компетенцией на иностранном языке, не находясь в стране изучаемого языка.

Мы убедились, что одним из необходимых условий для создания полного представления об изучаемом регионе является интеграция регионоведения как науки в процесс обучения иностранному языку. Были выделены этапы обучения – начальный общеобразовательный и продвинутый, профессионально ориентированный. Мы отметили, что при разработке начального этапа необходимо соблюдение определённых принципов, а именно: минимизации, отбора регионально значимых предметов речи, последовательного предъявления информации, коммуникативности, учёта региональной специфики. В связи с этим мы предложили ориентировочный список тем и предметов речи интегрированного курса, а также определили возможные типы текстов, необходимые для последовательного изложения информации (монологические высказывания, диалоги). Была подчёркнута необходимость включения аутентичных текстов регионального содержания. Немалое внимание было уделено мотивационному аспекту обучения, в связи, с чем было предложено использовать проектную методику как средство активизации речемыслительной деятельности школьников.

Таким образом, использование в обучении иностранному языку национально-регионального компонента стимулирует не только их интерес к изучению иностранного языка, но и самостоятельность, активность каждого ученика, воспитывает ответственное отношение к делу, способствует становлению личности. Между тем в стратегии модернизации в качестве главного результата рассматривается готовность и способность молодых людей, оканчивающих школу, нести личную ответственность как за собственное благополучие, так и всего общества.

Исходя из этих выводов, мы с полной уверенностью можем утверждать, что социокультурный компонент на уроках иностранного языка действительно способствуют улучшению усвоения знаний, помогают восполнить отсутствие иноязычной среды на всех этапах обучения, расширяют кругозор, а также воспитывают эстетический вкус у учащихся. Также использование регионального компонента на уроке иностранного языка позволило определить условия повышения эффективности обучения иностранному языку: формирование положительной мотивации в изучении нового языка, доброжелательного и заинтересованного отношения к стране изучаемого языка, ее культуре и народу; формирование умения учащихся осуществлять как устные, так и письменные формы общения; учет возрастных особенностей и интересов учащихся; развитие их творческих способностей в процессе активной познавательной деятельности.

**Список литературы**

1. Барменкова О.И. Эффективные приемы обучения английскому языку. – Пенза, 1997.
2. Бим И.Л., Маркова Т.В. Об одном из возможных подходов к составлению программ по иностранным языкам // ИЯШ, 1992, №1.
3. Благова Н.Г., Коренева Л.А., Родченко О.Д. О концепции обучения русскому языку с учетом регионального компонента (Для средней общеобразовательной школы). // РЯШ. – 1993. - № 4 – с.16-19.
4. Волкова Н.А. Курские народные говоры как объект лингвистического изучения. // Роль народной культуры в духовном возрождении России: Сб. докладов на первой научной конференции. – Курск. 1995. – с. 14-18
5. Дейкина А.Д. Воспитание национального самосознания при обучении русскому языку. //РЯШ. – 1993. - № 5. – с. 3-11.
6. Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования /Госкомитет РФ по высшему образованию.- М.: Лотос, 1995.
7. Закон РФ «Об образовании». – М., 1996.
8. Занина Е.Л. 95 устных тем по английскому языку. – М.: Айрис-пресс, 2005.
9. Зимняя И.А., Сахарова Т.Е. Проектная методика обучения английскому языку // ИЯШ, 1991, №3.
10. Кокорина Л.А., Ищенко А.А. Кубановедение на уроках иностранного языка// Педагог: повышение квалификации. – 2007. №12.
11. Косачева И., Косачева Ю. Использование аутентичных видеокурсов в обучении английскому языку. // Первое сентября. Английский язык – 2006. - №3.
12. Львова С.И., Ляпина С.Н. Использование региональной лексики при обучении морфемике и словообразованию. //Русская словесность. – 1999. –№ 2. – с.43-46.
13. Лыжова Л.К. Региональный компонент в преподавании русского языка. //РЯШ. – 1994. - № 4. – с.11-14.
14. Мазур Л.Ю. Ролевые игры. // Первое сентября. Английский язык – 2004. - №35.
15. Майорова Т.М. Ономастика в лингвокраеведческой работе. //РЯШ. – 2000. - № 4. – с.43-47.
16. Маслыко Е.А. и др. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Минск, 2000.
17. Махмутова Е.Н., Батина М.Г. Интегрированный урок по теме "США: природа, города, население, сельское хозяйство"// Иностранные языки в школе. – 1997, №4.
18. Национальный проект «Образование». Первые шаги [Текст] // Труд и право. - 2006. - №2. - С. 58-65.
19. Никитенко З.Н., Осиянова О.М. О некоторых возможностях использования лингвострановедения в обучении английскому языку детей 6-9 лет // Начальная школа, 1994, №9.
20. Остапец А.А. Педагогика туристско-краеведческой работы в школе. – М., 1995.
21. Панасюк Х.Г. – И. Германия: Страна и люди. – Мн.: Выс.шк., 1998.
22. Подласый И.П. Педагогика. Новый курс: Учебник для студентов педагогических вузов. – М., 1999.
23. Программа развития, воспитания образования России на 1999-2001  
    годы. //Российское образование. – 2000. - № 1. – с.69-77.
24. Сысоев Л.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе, 2001, №4
25. Суворова Г.Ф. и др. Средства обучения и методика их использования в начальных классах. – М., 1990..
26. Тамбовкина Т.Ю. О некоторых принципах построения интегрированного курса "Иностранный язык и регионоведение"// Иностранные языки в школе, 1996, №5.
27. Тамбовкина Т.Ю. Региональный материал на уроках немецкого языка // ИЯШ, 1995, №1.

Приложение

Таблица 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Примерное экстралингвистическое содержание регионального курса | | | |
| География | История | Литература | Искусство |
| Название региона, его основных центров;  национальность и язык коренного населения;  границы и пограничные государства, регионы;  название и протяжённость главных водных магистралей;  основные климатические особенности;  главные природные богатства;  ведущие отрасли промышленности и сельского хозяйства региона;  транспорт. | Время возникновения первого поселения на территории региона;  крупные исторические события;  значительные исторические личности, жившие в этом регионе или посетившие его;  названия исторических мест, памятников культуры. | Писатели, поэты, журналисты, жизнь и творчество которых связано с данным регионом, их связь со странами изучаемого языка;  названия и краткое содержание произведений региональной литературы;  наиболее распространённые в регионе легенды, сказания;  названия региональных газет и журналов. | Художники, артисты, музыканты, жившие и творившие в данной местности, их основные произведения, связь со странами изучаемого языка;  названия наиболее известных в регионе театров, кинотеатров, выставок, конкурсов;  народные промыслы и предметы их производства;  праздники, обряды, обычаи и песни. |

Таблица 2.

|  |  |
| --- | --- |
| Схема планирования регионального курса | |
| Предмет речи |  |
| Функция общения |  |
| Коммуникативная задача в речевой ситуации |  |
| Речевой продукт |  |
| Языковые средства |  |
| Достопримечательности родного города |  |
| Познавательная |  |

Таблица 3

|  |  |
| --- | --- |
| Сбор информации о региональных памятниках | |
| Источник информации |  |
| Информация о памятниках |  |
| Город |  |